

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 983
Sitzung vom 14/11/2023 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Giuliano Vettorato
Daniel Alfreider
Massimo Bessone
Maria Hochgruber Kuenzer
Arnold Schuler

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Ernennung der Schlichtungsstelle für
Haftungsfragen im Gesundheitsbereich des
Landes Südtirol 2023-2026

Oggetto:

Nomina della Commissione conciliativa per
questioni di responsabilità in ambito
sanitario della Provincia Autonoma di
Bolzano 2023-2026

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

23

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung

Artikel 4/bis des Landesgesetzes vom 5. März 2001, Nr. 7, in geltender Fassung, regelt die Schlichtungsstelle für Haftungsfragen im Gesundheitsbereich des Landes Südtirol.

Organisation und Verfahren vor der Schlichtungsstelle sind vom Dekret des Landeshauptmanns vom 18. Jänner 2007, Nr. 11, geregelt.

Die Schlichtungsstelle ist bei der Landesabteilung Gesundheit errichtet.

Die Schlichtungsstelle ist ein unabhängiges und überparteiliches Gremium. Sie orientiert sich an den Grundsätzen der Freiwilligkeit und Unentgeltlichkeit des Schlichtungsverfahrens sowie der Unverbindlichkeit ihrer Maßnahmen und Schlichtungsempfehlungen.

Die Schlichtungsstelle ist am 15. Oktober 2023 abgelaufen und muss zwecks Wiederaufnahme ihrer Tätigkeit baldmöglichst neu ernannt werden.

Die Schlichtungsstelle setzt sich gemäß Artikel 4/bis Absatz 4 des Landesgesetzes vom 5. März 2001, Nr. 7, in geltender Fassung, wie folgt zusammen:

a) aus zwei Rechtsanwälten/Rechtsanwältinnen, die formell aus einem Dreivorschlag der Rechtsanwaltskammer Bozen ausgewählt werden; einer/eine der beiden übt die Funktion des/der Vorsitzenden aus,

b) aus einer Fachärztin/einem Facharzt für Rechtsmedizin ohne berufliche Beziehung zum Landesgesundheitsdienst, die/der aus einem Dreivorschlag der Ärzte- und Zahnärztekammer der Provinz Bozen ausgewählt wird.

Für jedes Mitglied der Schlichtungsstelle wird außerdem ein Ersatzmitglied ernannt.

Am 25. Mai 2023 wurden sowohl die Rechtsanwaltskammer Bozen als auch die Ärzte- und Zahnärztekammer der Provinz Bozen um Namhaftmachung der jeweiligen Kandidaten in Hinblick auf die im Herbst 2023 anstehende Neuernennung der Schlichtungsstelle ersucht.

Die Rechtsanwaltskammer Bozen hat am 29. Juni 2023 mitgeteilt, dass „wir nach

La Giunta Provinciale

L'articolo 4/bis della legge provinciale 5 marzo 2001, n. 7, e successive modifiche, disciplina la Commissione conciliativa per questioni di responsabilità in ambito sanitario della Provincia Autonoma di Bolzano.

L'organizzazione e il procedimento davanti alla Commissione conciliativa sono disciplinati dal decreto del Presidente della Provincia 18 gennaio 2007, n. 11.

La Commissione conciliativa è istituita presso la Ripartizione provinciale Salute.

La Commissione conciliativa è un organismo indipendente e imparziale. La sua attività è caratterizzata dal fatto che il procedimento conciliativo è facoltativo e gratuito e che i suoi provvedimenti e le sue proposte di conciliazione non sono vincolanti.

La Commissione conciliativa è scaduta il 15 ottobre 2023 e, onde garantire la ripresa della sua attività, dovrà essere rinominata al più presto.

La Commissione conciliativa ai sensi dell'articolo 4/bis, comma 4, della legge provinciale 5 marzo 2001, n. 7, e successive modifiche, è composta come segue:

a) da due avvocati/avocate, formalmente scelti/scelte rispettivamente tra una terna di nominativi proposta dall'Ordine degli Avvocati di Bolzano; uno di essi/una di esse svolge la funzione di presidente;

b) un medico con specializzazione in medicina legale, che non ha alcun rapporto professionale con il servizio sanitario provinciale, scelta/scelto tra una terna di nominativi proposta dall'Ordine dei Medici Chirurghi e degli Odontoiatri della Provincia di Bolzano.

È inoltre nominato un membro supplente per ogni componente della Commissione conciliativa.

Il 25 maggio 2023 è stato chiesto sia all'Ordine degli Avvocati di Bolzano che all'Ordine dei Medici Chirurghi e degli Odontoiatri della Provincia di Bolzano di indicare i rispettivi candidati in vista della dovuta rinomina della Commissione conciliativa nell'autunno 2023.

In data 29 giugno 2023 l'Ordine degli avvocati di Bolzano ha comunicato che “possiamo

Rücksprache mit den Rechtsanwälten Stephan Vale, Silvia Winkler, Michael Pichler e Werner Kirchler bestätigen können, dass diese auch für die kommenden drei Jahre als Mitglieder der Schlichtungsstelle zur Verfügung stehen würden, vorbehaltlich Mitteilung, sollte die öffentliche Verwaltung dennoch die Namhaftmachung noch weiterer Rechtsanwälte wünschen“.

Die vier genannten Rechtsanwälte haben in den vergangenen drei Jahren in der Tat hervorragende Arbeit geleistet, so dass eine Bestätigung derselben, die laut Artikel 4/bis des Landesgesetzes vom 5. März 2001, Nr. 7, in geltender Fassung, ohnehin ausdrücklich möglich ist, im Sinne der Kontinuität der Arbeiten der Schlichtungsstelle zweckmäßig gewesen wäre.

Der Vorsitzende der Ärzte- und Zahnärztekammer der Provinz Bozen Dr. Claudio Volanti hat am 19. Juli 2023 mitgeteilt, dass sich der Kammervorstand für die Bestätigung des derzeitigen Mitglieds des Arztes für Rechtsmedizin Dr.in Antonia Tessadri ausgesprochen hätte und dass keine weiteren Mitglieder im Besitz der notwendigen Voraussetzungen ausfindig gemacht wurden. Dr. Volanti hat angeregt, das Ersuchen an die Ärzte- und Zahnärztekammern der angrenzenden Provinzen zu richten.

Daraufhin wurden die Ärzte- und Zahnärztekammern der Provinzen Trient, Verona, Brescia, Vicenza und Padua um entsprechende Namhaftmachungen ersucht.

Die Ärzte- und Zahnärztekammer der Provinzen Vicenza und Trient waren nicht in der Lage, mögliche Kandidaten namhaft zu machen (siehe Mitteilungen vom 31. Juli 2023 und vom 25. August 2023).

Die Ärzte- und Zahnärztekammer der Provinz Verona hat am 30. August 2023 Prof. Franco Tagliaro, ordentlicher Professor für Rechtsmedizin im Ruhestand an der Universität von Verona namhaft gemacht. Prof. Tagliaro hat in der Folge sein Interesse für eine Ernennung zum Mitglied der Schlichtungsstelle bestätigt.

Die Ärzte- und Zahnärztekammer der Provinz Padua hat am 19. September 2023 Dr. Andrea Failoni namhaft gemacht.

Die Zusammensetzung der Schlichtungsstelle muss im Einklang mit der kombinierten

confermarLe la disponibilità degli avv.ti Stephan Vale, Silvia Winkler, Michael Pichler e Werner Kirchler per il prossimo triennio della Commissione conciliativa per questioni di responsabilità in ambito sanitario. Pertanto, chiediamo di essere ricontattati qualora la Provincia necessiti effettivamente di ulteriori nominativi”.

I citati quattro avvocati negli ultimi tre anni hanno infatti prestato un ottimo lavoro, così che si sarebbe resa opportuna una loro conferma per un discorso di continuità dei lavori della Commissione conciliativa, conferma comunque espressamente possibile ai sensi dell'articolo 4/bis della legge provinciale 5 marzo 2001, n. 7, e successive modifiche.

Il Presidente dell'Ordine dei Medici Chirurghi e degli Odontoiatri della Provincia di Bolzano dott. Claudio Volanti, in data 19 luglio 2023, ha comunicato che il Consiglio Direttivo dell'Ordine si sarebbe espresso per la conferma del Membro medico-legale in carica dott.ssa Antonia Tessadri e che non avrebbe individuato altri componenti tenuto conto dei requisiti necessari. Il dott. Volanti ha consigliato di rivolgere la richiesta agli Ordini dei Medici Chirurghi e degli Odontoiatri delle Province limitrofe.

In seguito sono state chieste relative indicazioni agli Ordini dei Medici Chirurghi e degli Odontoiatri delle Province di Trento, Verona, Brescia, Vicenza e Padova.

Gli Ordini dei Medici Chirurghi e degli Odontoiatri delle Province di Vicenza e Trento non sono stati in grado di produrre l'indicazione di possibili candidati (vedi comunicazioni del 31 luglio 2023 e del 25 agosto 2023).

L'Ordine dei Medici Chirurghi e degli Odontoiatri della Provincia di Verona in data 30 agosto 2023 ha indicato il professore Franco Tagliaro, professore ordinario di Medicina legale in quiescenza presso l'Università degli Studi di Verona. Il prof. Tagliaro in seguito ha confermato il suo interesse alla nomina quale Membro della Commissione conciliativa.

L'Ordine dei Medici Chirurghi e degli Odontoiatri della Provincia di Padova in data 19 settembre 2023 ha indicato il dott. Andrea Failoni.

La composizione della Commissione conciliativa deve rispettare il combinato

Vorschrift hinsichtlich eines ausgewogenen Geschlechterverhältnisses gemäß Artikel 2 Absatz 1 Buchstabe d) des Landesgesetzes vom 8. März 2010, Nr. 5, in geltender Fassung, und hinsichtlich der Pflicht gemäß Artikel 10 Absatz 5 desselben Landesgesetzes vom 8. März 2010, Nr. 5, dass sowohl wirkliches Mitglied als auch Ersatzmitglied vom gleichen Geschlecht sein müssen, stehen.

Aus diesem Grunde mussten die Rechtsanwaltskammer Bozen und die Ärzte- und Zahnärztekammer der Provinz Bozen um weitere Vorschläge ersucht werden, auch weil es aus Gründen der notwendigen Kontinuität der Arbeiten der Schlichtungsstelle zweckmäßig ist, die Ärztin für Rechtsmedizin Dr.in Antonia Tessadri zu bestätigen.

Die Rechtsanwaltskammer Bozen hat daraufhin mitgeteilt, dass in der Sitzung des Ausschusses vom 3. Oktober 2023 die Zusage von RA Dr.in Elian Reinstadler eingeholt werden konnte.

Die Ärzte- und Zahnärztekammer der Provinz Bozen hat am 26. Oktober 2023 ihre Mitteilung vom 19. Juli 2023 ergänzt und die Ärztinnen für Rechtsmedizin Dr.in Antonia Tessadri und Dr.in Giuseppina Gentile vorgeschlagen.

Damit weist die neu zu ernennende Schlichtungsstelle sowohl in effektiver Zusammensetzung als auch bei den Ersatzmitgliedern mit zwei Frauen und einem Mann im Sinne von Artikel 2 Absatz 1 Buchstabe d) des Landesgesetzes vom 8. März 2010, Nr. 5, in geltender Fassung, ein ausgewogenes Geschlechterverhältnis (Drittelquote) auf.

disposto circa la situazione di equilibrio fra i generi di cui all'articolo 2, comma 1, lettera d), della legge provinciale 8 marzo 2010, n. 5, e successive modifiche, e circa l'obbligo che sia membro effettivo che membro supplente devono essere dello stesso genere di cui all'articolo 10, comma 5, della stessa legge provinciale 8 marzo 2010, n. 5.

Per questo motivo si sono dovuto chiedere ulteriori proposte all'Ordine degli avvocati di Bolzano e all'Ordine dei Medici Chirurghi e degli Odontoiatri della Provincia di Bolzano, anche perché risulta opportuno per motivi di necessaria continuità dei lavori della Commissione conciliativa confermare il medico-legale dott.ssa Antonia Tessadri.

L'Ordine degli avvocati di Bolzano ha in seguito comunicato che nella riunione del Consiglio del 3 ottobre 2023 è stata raccolta la disponibilità dell'avv.ta dott.ssa Elian Reinstadler.

L'Ordine dei Medici Chirurghi e degli Odontoiatri della Provincia di Bolzano il 26 ottobre 2023 ha integrato la sua comunicazione del 19 luglio 2023 e proposto i medici-legali dott.ssa Antonia Tessadri e dott.ssa Giuseppina Gentile.

La Commissione conciliativa da rinominare, essendo composta sia in composizione effettiva che tra i membri supplenti da due donne e un uomo, mostra pertanto una situazione di equilibrio fra i generi ai sensi dell'articolo 2, comma 1, lettera d), della legge provinciale 8 marzo 2010, n. 5, e successive modifiche (un terzo).

Laut Artikel 4/bis Absatz 7 des Landesgesetzes vom 5. März 2001, Nr. 7, in geltender Fassung, wird den Mitgliedern der Schlichtungsstelle in Abweichung von der Regelung laut Landesgesetz vom 19. März 1991, Nr. 6, in geltender Fassung, eine Vergütung von 60,00 Euro pro Stunde für Sitzungen, für die Vorbereitung von Sitzungen und für andere für den Betrieb der Schlichtungsstelle notwendige Tätigkeiten ausgezahlt. Die Vergütung der Stunden für die Vorbereitung der Sitzungen wird nach Überprüfung seitens der Landesabteilung Gesundheit ausbezahlt. Die Vergütung wird jährlich an die Lebenshaltungskosten laut ISTAT-Index angepasst. Die Mitglieder der Schlichtungsstelle haben zudem Anrecht auf die Rückerstattung der Fahrtkosten und Kosten für Verpflegung und Unterkunft gemäß der Außendienstregelung für Landesbedienstete.

Die genannte Vergütung wurde zwischenzeitlich jährlich an die Lebenshaltungskosten angepasst und beträgt im Zeitraum Oktober 2023 – September 2024 69,84 Euro.

Die Aufwandsentschädigung der Mitglieder der Schlichtungsstelle wird trimestral abgerechnet. Der effektive Aufwand der einzelnen Mitglieder steht erst nach Ablauf der entsprechenden Zeiträume fest und kann daher erst anschließend berechnet und flüssiggemacht werden.

Das gesamte Volumen des Aufwands der Mitglieder der Schlichtungsstelle kann daher nur geschätzt werden und geht aus beiliegender Tabelle, die wesentlichen Bestandteil dieser Maßnahme bildet, hervor. Der darin angeführte Gesamtbetrag ist zweckzubinden.

Die Ernennung der Schlichtungsstelle für Haftungsfragen im Gesundheitsbereich des Landes Südtirol fällt nicht in die Kategorie der öffentlichen Investitionsprojekte und es handelt sich, wie auch immer, um ein Projekt der ordentlichen Gebarung. Der Fall unterliegt also nicht dem einheitlichen Projektcode (CUP).

Das gesetzesvertretende Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118, enthält Bestimmungen im Bereich der Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Haushaltsentwürfe der Regionen, der örtlichen Körperschaften und deren Einrichtungen, und Artikel 56 regelt im Spezifischen die Ausgabenzweckbindungen.

Ai sensi dell'articolo 4/bis, comma 7, della legge provinciale 5 marzo 2001, n. 7, e successive modifiche, ai membri della Commissione conciliativa è corrisposta in deroga alla disciplina di cui alla legge provinciale 19 marzo 1991, n. 6, e successive modifiche, un'indennità pari a 60,00 euro per ogni ora di seduta, di preparazione delle sedute e di altra attività necessaria al funzionamento della Commissione conciliativa. L'indennità per le ore di preparazione delle sedute viene liquidata previa verifica della Ripartizione provinciale Salute. L'indennità è adeguata annualmente all'incremento del costo della vita secondo l'indice ISTAT. Ai membri della Commissione conciliativa spetta inoltre il rimborso delle spese di viaggio, vitto e alloggio in base alla disciplina di missione prevista per il personale provinciale.

La citata indennità è stata nel frattempo adeguata annualmente all'incremento del costo della vita e ammonta nel periodo ottobre 2023 – settembre 2024 a euro 69,84.

L'indennità dei membri della Commissione conciliativa viene rendicontata trimestralmente. Il carico di lavoro effettivo dei singoli membri risulterà soltanto dopo i relativi intervalli di tempo e potrà pertanto essere calcolato e liquidato soltanto successivamente.

Il volume totale del carico di lavoro dei membri della Commissione conciliativa può pertanto solo essere stimato e scaturisce dall'allegata tabella che forma parte integrante del presente provvedimento. L'importo totale indicato in tabella è da impegnare.

La nomina della Commissione conciliativa per questioni di responsabilità in ambito sanitario della Provincia Autonoma di Bolzano non è riconducibile alla categoria dei progetti di investimento pubblico e si è comunque in presenza di un progetto di gestione ordinaria. La fattispecie non è quindi soggetta a codice unico di progetto (CUP).

Il decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118, reca disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi, e in particolare l'articolo 56 disciplina gli impegni di spesa.

Laut Beschluss der Landesregierung vom 31. Jänner 2023, Nr. 74, fallen die Maßnahmen mit politischem Weisungscharakter, zu denen Pläne, Programme, Richtlinien für die Gewährung von wirtschaftlichen Vergünstigungen und die Maßnahmen zur Ernennung von Kollegialorganen mit mehrjähriger Dauer gehören, wie auch immer diese Maßnahmen genannt werden, auf jeden Fall in die Zuständigkeit der Landesregierung.

beschließt

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. Die Schlichtungsstelle für Haftungsfragen im Gesundheitsbereich des Landes Südtirol wird für die Dauer von drei Jahren ernannt.

2. Die Schlichtungsstelle setzt sich aus folgenden wirklichen Mitgliedern zusammen:

- a) Silvia Winkler, Rechtsanwältin, als Vorsitzende der Schlichtungsstelle,
- b) Stephan Vale, Rechtsanwalt, Senatsmitglied,
- c) Antonia Tessadri, Fachärztin für Rechtsmedizin, Senatsmitglied.

3. Die Schlichtungsstelle setzt sich aus folgenden Ersatzmitgliedern zusammen:

- a) Elian Reinstadler, Rechtsanwältin, als stellvertretende Vorsitzende der Schlichtungsstelle,
- b) Werner Kirchler, Rechtsanwalt, Senatsmitglied,
- c) Giuseppina Gentile, Fächärztin für Rechtsmedizin, Senatsmitglied.

4. Den einzelnen Mitgliedern der Schlichtungsstelle steht eine Vergütung von 69,84 Euro pro Stunde für Sitzungen, für die Vorbereitung von Sitzungen und für andere für den Betrieb der Schlichtungsstelle notwendige Tätigkeiten zu. Die Vergütung der Stunden für die Vorbereitung der Sitzungen wird nach Überprüfung seitens der Landesabteilung Gesundheit ausbezahlt. Die Vergütung wird jährlich an die Lebenshaltungskosten laut ISTAT-Index angepasst. Die Mitglieder der Schlichtungsstelle haben zudem Anrecht auf die Rückerstattung der Fahrtkosten und Kosten für Verpflegung und Unterkunft gemäß der Außendienstregelung für Landesbedienstete.

Ai sensi della deliberazione della Giunta provinciale 31 gennaio 2023, n. 74, gli atti di indirizzo politico tra i quali rientrano i piani, i programmi, i criteri per l'attribuzione di vantaggi economici e gli atti di nomina di organi collegiali di durata pluriennale, comunque essi siano denominati, sono da porre, in ogni caso, in capo alla Giunta provinciale.

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

1. La Commissione conciliativa per questioni di responsabilità in ambito sanitario della Provincia Autonoma di Bolzano è nominata per la durata di tre anni.

2. La Commissione conciliativa si compone dei seguenti componenti effettivi:

- a) Silvia Winkler, avvocato, in qualità di presidente della Commissione conciliativa;
- b) Stephan Vale, avvocato, membro;
- c) Antonia Tessadri, medico con specializzazione in medicina legale, membro.

3. La Commissione conciliativa si compone dei seguenti componenti supplenti:

- a) Elian Reinstadler, avvocat, in qualità di vice-presidente della Commissione conciliativa;
- b) Werner Kirchler, avvocato, membro;
- c) Giuseppina Gentile, medico con specializzazione in medicina legale, membro.

4. Ad ogni singolo componente della Commissione conciliativa spetta un'indennità pari a euro 69,84 per ogni ora di seduta, di preparazione delle sedute e di altra attività necessaria al funzionamento della Commissione conciliativa. L'indennità per le ore di preparazione delle sedute viene liquidata previa verifica della Ripartizione provinciale Salute. L'indennità è adeguata annualmente all'incremento del costo della vita secondo l'indice ISTAT. Ai membri della Commissione conciliativa spetta inoltre il rimborso delle spese di viaggio, vitto e alloggio in base alla disciplina di missione prevista per il personale provinciale.

5. Zwecks Sicherung der finanziellen Deckung der Verbindlichkeiten, die sich aus der Tätigkeit der Mitglieder der Schlichtungsstelle für Haftungsfragen im Gesundheitsbereich des Landes Südtirol bis zum Ablauf der dreijährigen Amtsdauer ergeben werden, wird der Betrag von 164.654,32 Euro laut beiliegender Tabelle und SAP-Anlage, die wesentlichen Bestandteil dieser Maßnahme bilden, wie folgt zweckgebunden:

13.289,58 Euro auf Kapitel U01111.0670 des Verwaltungshaushalts der Autonomen Provinz Bozen – Haushaltsjahr 2023,

55.041,72 Euro auf Kapitel U01111.0670 des Verwaltungshaushalts der Autonomen Provinz Bozen – Haushaltsjahr 2024,

55.041,72 Euro auf Kapitel U01111.0670 des Verwaltungshaushalts der Autonomen Provinz Bozen – Haushaltsjahr 2025,

41.281,30 Euro auf Kapitel U01111.0670 des Verwaltungshaushalts der Autonomen Provinz Bozen – Haushaltsjahr 2026.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

5. Per garantire la copertura finanziaria delle obbligazioni scaturenti fino alla scadenza del mandato triennale dall'attività dei membri della Commissione conciliativa per questioni di responsabilità in ambito sanitario della Provincia Autonoma di Bolzano si procede all'impegno dell'importo di euro 164.654,32 come da allegata tabella e allegato SAP che formano parte integrante del presente provvedimento, come segue:

euro 13.289,58 sul capitolo U01111.0670 del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano – esercizio 2023;

euro 55.041,72 sul capitolo U01111.0670 del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano – esercizio 2024;

euro 55.041,72 sul capitolo U01111.0670 del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano – esercizio 2025;

euro 41.281,30 sul capitolo U01111.0670 del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano – esercizio 2026.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Oggetto/Gegenstand

Indennità Commissione conciliativa per questioni di responsabilità in ambito sanitario - 2023-2026 /
Entschädigung Schlichtungsstelle für Haftungsfragen im Gesundheitsbereich - 2023-2026

Periodo/Dauer

14.11.2023 - 14.11.2026

Nr.	Membro effettivo/Effektivmitglied	Membro supplente/Ersatzmitglied
1	avv.ta dott.ssa/RA Dr.in Silvia Winkler Studio legale Winkler / Anwaltskanzlei Winkler	avv.ta dott.ssa/RA Dr.in Elian Reinstadler Studio legale Thurin, Zeller & Partner Anwaltskanzlei Thurin, Zeller & Partner
2	avv. dott./RA dott. Stephan Vale Studio legale Pobitzer Anwaltskanzlei Pobitzer	avv. dott./RA dott. Werner Kirchler Studio legale Kofler, Baumgartner, Kirchler Anwaltskanzlei Kofler, Baumgartner, Kirchler
3	dott.ssa/Dr.in Antonia Tessadri	dott.ssa/Dr.in Giuseppina Gentile

Stima dei costi complessivi previsti/Schätzung der vorgesehenen Gesamtkosten

Costi diversi (viaggio, vitto,alloggio, rimborso chilometrico, elaborazione materiali, parcheggi)	€ 8.780,00
Sonstige Kosten (Fahrt,Verpflegung, Unterkunft, Materialausarbeitung, Kilometervergütung, Parkplatz)	
Costo compensi (comprensivi di oneri fiscali)	€ 155.874,32
Kosten Bezüge (Lohnnebenkosten inbegriffen)	
Totale costo commissione Gesamtkosten Kommissionen	€ 164.654,32

Se l'attività della Commissione è prevista su più anni, si suddivide la spesa per le seguenti annualità:
Sollte sich die Tätigkeit der Kommission auf mehr Jahre beziehen, teilt man die Kosten auf folgende Jahre auf:

Anno/Jahr 2023	€ 13.289,58
Anno/Jahr 2024	€ 55.041,72
Anno/Jahr 2025	€ 55.041,72
Anno/Jahr 2026	€ 41.281,30
Totale/Gesamt	€ 164.654,32

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und
L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Die Abteilungsdirektorin / La Direttrice di ripartizione	SCHROTT LAURA	07/11/2023 08:34:51
Der Ressortdirektor / Il Direttore di dipartimento	BURGER GUENTHER	07/11/2023 08:48:20
Die Abteilungsdirektorin / La Direttrice di ripartizione	SCHROTT LAURA	07/11/2023 08:34:35

Laufendes Haushaltsjahr	Esercizio corrente
-------------------------	--------------------

zweckgebunden	€ 13.289,58	impegnato
als Einnahmen ermittelt		accertato in entrata
auf Kapitel	U01111.0670-U0004003 bil. 2023 e succ.	sul capitolo
Vorgang	2230001320	operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben	07/11/2023 16:37:12 TACCHINARDI MARTA	Il Direttore dell'Ufficio spese
Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht		Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria
Der Direktor des Amtes für Einnahmen		Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift entspricht dem Original	Per copia conforme all'originale
Datum / Unterschrift	data / firma

Abschrift ausgestellt für	Copia rilasciata a
---------------------------	--------------------



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

14/11/2023

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

14/11/2023

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 12 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 12 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

14/11/2023

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma